

BUDAPEST

T.

Magy

# DÉLBÁCSKA

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Novisad, Kralja Petra ul. 30.  
L. u. Telefonszám 21-37, éjjel 20-58. Sörgöncím: „Délbácska”  
Novisad. Póstatakarékpénztári csekszámla Zagreb: 46.692.

Novisad, 1929. október 31.

CSÜTÖRTÖK

Elfizetési ára. egy óra 40 din., három óra 120 din., 161  
évre 240 din., egész évre 480 din. Egyeszedik ára hétköznap  
1.50 din., vasárnap 2 din. Külföldön egy hónapra 50 dinár.

## Hódoló táviratban üdvözölte a noviszádi városi bizottság tegnapi közgyűlése Aleksandar királyt

### A közgyűlés tudomásul vette a városi ügyosztályoknak más épületekbe való áthelyezését

A noviszádi városi bizottság tegnap délután négy óraker tartotta meg október havi közgyűlését Borota Braniszláv dr. polgármester elnöklété alatt.

A napirend előtt Borota Braniszláv dr. polgármester emelkedett szavakban emlékezett meg Öfelsége a király október 3-án kelt legmagasabb elhatározásáról: a királyság új elnevezéséről és az ország új területi beosztásáról.

A közgyűlés a polgármester javaslatára

**hódoló táviratot küldött Öfelségének és üdvözlő táviratot Zsivkovic Petar miniszterelnöknek, valamint Popovic Daka bárnak**

A közgyűlés tagjai állva hallgatták végig a hódoló távirat felolvasását s lelkesen tüntettek Öfelsége a király mellett.

Ezután a polgármester szeptember havi jelentését olvasta fel, amelyhez először Popovic Jefta dr. szólalt fel, majd Panjkovic Milán főmérnök kifogásolta, hogy az iskola uccai tér még mindig nincs parkirozva, pedig ez a munka legfeljebb 2-3000 dinárba kerülne.

Ő már negyedszer szólal fel ebben az ügyben és most már végleges döntést kér, mert a városnak, mint a Dunabánság székhelyének mégis csak nagyobb gondot kellene fordítani a parkirozásra. Ha a városnak erre a célra nincs pénze, ő maga vállalkozik arra, hogy a lakóknál összegyűjtse a szükséges összeget.

Mirkovic Glisa tanár kifogásolja, hogy a városnak nincs saját állatorvosa. Indítványozza, hogy a város az állatorvos fenntartására szükséges összeget illessze be a jövő évi költségvetésbe.

A polgármester megnyugtató kijelentései után a közgyűlés tudomásul vette a polgármesteri jelentést.

A közgyűlés azután a napirend egyes pontjait egyhangulag elfogadja. A közúti hid karbantartására vonatkozó felelősséget a városi tanács visszavonta, mert időközben Petrovaradin egyesült Noviszáddal.

A városi hivatalok áthelyezésével kapcsolatban élénk vita indult meg. A városi tanács javasolja, hogy a város az egyes ügyosztályok elhelyezésére béreljen ki Frank Gyula Futaki uti házában 8 szobát 4200 dinár havi bér ellenében, a Matica Szrpszka épületében 17 szobát 9000 dinár havi bér ellenében, azonkívül építsen a Matica épületének udvarába rendőri fogdákat 50.000 dinár költséggel.

A javaslat ellen Miroszavljevics Koszta és Panjkovic Milan szólaltak fel. A szónokok szerint sokkal alkalmasabb helyiségek állanak a város rendelkezésére. A rendőri fogdákat sem illik a Matica épü-

letében elhelyezni. A városnak azonkívül tisztviselőlakásokról is kellene gondoskodni. Popovic Jefta dr. és a polgármester felszólalása után a közgyűlés a tanács javaslatát elfogadja.

Élénk vita fejlődött ki a Kraljica Mária ut aszfaltrozása körül. A tanács az uttest aszfaltrozását javasolta 1.450.000 dinár költséggel, azonkívül indítványozta, hogy Frank Mihály dr vállalkozónak térítsék vissza a 85.000 dinárnyi kauciót. Panjkovic Milan, Matices Milivoj, Adamovic István és a polgármester felszólalása, valamint Plavsics Nikola műszaki tanácsos indítványa alapján a közgyűlés elhatározta, hogy a javaslatot, amennyiben az adósságot leveti a napirendről.

A Villamosági R. T. beadványa körül, amely szerint az áram 20.000 volt feszültségre való felemelését kéri, csaknem más-

félórás vita fejlődött ki, amely alkalommal a szónokok Panjkovic Milan kivételével rendkívül hevesen támadták a villanyközpontot. A felszólalások végén Borota Braniszláv polgármester megállapítja, hogy a társaság tisztán üzleti szempontból kéri a voltázs felemelését, és ezért jogos és természetes, ha a város rekompenzációkat kér a társaságtól.

A vitában Panjkovic Milan, Matices Milivoj, Popovic Jefta, Mirkovic Glisa, Ilica Radoszlav dr., Hadnagyev Gyura és Szavkov Lázár vettek részt. A közgyűlés végül a tanács javaslatát elfogadta.

### Popovic Jefta dr. interpellációja

Az ülés végén Borota Braniszláv dr. polgármester, Popovic Jefta dr. interpellációjára válaszolt, aki kérdést intézett a polgármesterhez, igaz-e, hogy a rom. katolikus hitközség palotájának házhelye a város tulajdona s mit szándékozik tenni a polgármester, hogy a házhely tulajdonjoga ismét visszaszáljon a városra. A polgármester megnyugtatta az interpelláló képviselőtestületi tagot, hogy

**az említett házhely mindig a hitközség tulajdona volt s a hitközség 1911-ben meg is kapta a házhelyre az építési engedélyt.**

A közgyűlés tudomásul vette a választ, majd a polgármester este fél nyolc óraker berekesztette az ülést.

## Koncentrációs kormány megalakításáról tárgyalnak Csehszlovákiában

### Az új választások után az eddigi kormánykoalíció kisebbségben maradt

### A kommunisták veszítették a legtöbb mandátumot

Prágából jelentik: Az új kormány egalakításáról parlamenti körökben az a hír járja, hogy a csehszlovák agráriusok nagy koncentrációs kabinetet terveznek, amelyben az eddigi koalíciós pártokon kívül, a cseh szociálisták is képviselve volnának. Ez a terv azonban kevés kilátással kecsegtet, mert az így keletkező többség nem volna elég erős.

Sokkal több kilátása van annak a másik kombinációnak, amely egynevezett

### vörös-zöld koalíciót tervez.

Ebben a csehszlovák agrárpárton és a két szociálista párton kívül helyet foglalnának a német szociáldemokraták, a német munkaközösség, a csehszlovák iparospárt és a német iparos párt. Ez a koalíció 170 mandátumot jelentene, a kisebbség 130 mandátumával szemben.

A választás eredményeiből megállapítható, hogy a koalíciós pártok közül a legnagyobb veszteséget a cseh néppárt szenvedte 6 mandátum elvesztésével. A szlovák néppárt 4 mandátumot veszített. A német kormánypártok közül 3 mandátummal ke-

vesebbet szerzett a német keresztényszociálista párt, 4 mandátum a vesztesége a német gazdák szövetségének. A cseh kormánypártok közül 1 mandátumot veszített a csehszlovák iparospárt, viszont a cseh szociáldemokrata párt 10 mandátumot nyert. A német szociáldemokraták nyeresége 3 mandátum. Egy lengyel szociáldemokrata is bejutott a képviselőházba. A cseh nemzeti szociálisták 4 mandátummal, a német nemzeti szociálisták 1 mandátummal gyarapodtak.

A legrosszabbul jártak a kommunisták, akik 11 mandátumot veszítettek. A parlamentbe új pártok is bejutottak. Így először lesz önállóan képviselve a zsidó párt 2 mandátummal, továbbá a Strbny-Gajda párt 3 mandátummal.

Az új választás alapján, az eddigi kormánykoalíciónak 143 mandátuma van, az ellenzék 157 mandátumával szemben.

Az első választási menetben Groschmidt, Richter és Böhm magyar jelöltek választották meg szenátorokká. A második menetben még két újabb magyar szenatori mandátum várható.

## Életbelépett az új zárórarendelet

**A noviszádi főkapitány a mai napon adja ki a Noviszádra és az egész tartományra vonatkozó új zárórarendeletet. Fontos intézkedések a kereskedelmi és ipari üzemek zárójára és a segédszemélyzet foglalkoztatására vonatkozólag az új rendeletben**

Momirovics Veljko dr. főkapitány a mai napon bocsátotta ki az üzletek zárásáról és nyitásáról szóló 24.840-1929. számú főispáni határozat értelmében kiadott rendeletet, amely azonnal életbe lép. A rendelet intézkedései a következők:

**1. szakasz.** Az összes kereskedelmi, ipari és egyéb üzletek, tekintet nélkül arra, hogy magánszemélyek, vagy köztisztviselők tulajdonai és tekintet nélkül arra, vajjon azokban segédszemélyzet van alkalmazva, vagy sem, az üzletek zárására és nyitására, valamint a munkaidőre vonatkozólag kötelesek a jelen rendelethez alkalmazkodni.

**2. szakasz.** Gyarmatáru, csemege és fűszerüzletek hétköznapokon a következő időben tarthatók nyitva:

Városokban:

Nyáron 6-12-ig és 14-19 óráig.  
Télen 6-12-ig és 14-19.30 óráig.

Falvakban:

Nyáron 5-12-ig és 14-19 óráig.  
Télen 6-12-ig és 14-20 óráig.

A segédszemélyzet ezekben az üzletekben a következő időben alkalmazható:

Nyáron 7-12-ig és 14-19 óráig.  
Télen 6-12-ig és 15-19 óráig.

**3. szakasz.** Péküzletek városokban és falvakban a következő időben tarthatók nyitva:

Nyáron 5-12-ig és 15-20 óráig.  
Télen 6-12 és 14-20 óráig.

Vasárnapokon a péküzletek csak dél előtt tarthatók nyitva, kizárólag árusítás céljából. Kivételesen vasárnapokon legtovább azonban a déli órákig olyan sütemények süthetők, amelyeket a fogyasztók saját használatukra péküzletekben szoktak süttetni, erre a célra azonban a segédszemélyzet nem alkalmazható.

A péküzletekben a munka vasárnap reggel legkésőbb 4 órakor beszüntetendő és az újabb üzem legkorábban hétfőn 16 órakor vehető fel újból.

A segédszemélyzet ezekben az üzletekben a következő időben alkalmazható:

Nyáron 5-12 és 17-20 óráig.  
Télen 6-12 és 16-20 óráig.

**4. szakasz.** Hentes és mészáros üzletekben a záróra a következő:

Nyáron 4-11 és 15-20 óráig.  
Télen 5-12 és 15-20 óráig.

Ezek az üzletek vasárnapokon és ünnepnapokon csak délelőtt tarthatók nyitva. Ugyancsak tilos vasárnapokon és ünnepnapokon az állatok vágása.

A segédszemélyzet ezekben az üzletekben a következő időben foglalkoztatható:

Nyáron 4-11 és 17-20 óráig.  
Télen 5-12 és 17-20 óráig.

**5. szakasz.** Banküzletek, valamint kereskedelmi és ipari irodák nyáron és télen 8-12 és 14-18 óráig tarthatók nyitva. Vasárnap ezek az üzletek egész nap zárva tartandók. Egyhuzamban való munkánál az irodák délen át is nyitva tarthatók, de a segédszemélyzet legfeljebb napi hét órán át foglalkoztatható.

**6. szakasz.** Textil, rövidáru, gyapju, kötöttáru, kész ruha, cipő és kalap üzletek hétköznapokon a következő időben tarthatók nyitva:

Városokban:

Nyáron 7-12 és 14-19 óráig.  
Télen 8-12 és 14-19 óráig.

Falvakban:

Nyáron és  
Télen 7-12 és 14-19 óráig.

**7. szakasz.** Vas, üveg, porcellán áruk, óra, ékszerész, aranyműves, optikai, villa-

mossági felszerelések, kész butor, varrógép, rádió gépek, hangszer üzletek és bazárok hétköznapokon a következő időben tarthatók nyitva:

Nyáron 6.30-12 és 14-18.30 óráig.  
Télen 8-12 és 14-19 óráig.

**8. szakasz.** Könyv- és papírkereskedések hétköznapokon nyáron és télen 7.30-12 és 13.30-19 óráig tarthatók nyitva.

**9. szakasz.** Bőrkereskedések és nyergesüzletek hétköznapokon:

Nyáron 6-12 és 14-19 óráig.  
Télen 7-12 és 14-19 óráig.

A segédszemélyzet ezekben az üzletekben nyáron 6-12 és 15-19 óráig foglalkoztatható.

**10. szakasz.** Borbélyok, fodrászüzletek és kozmetikai üzletek:

Nyáron 6.30-12 és 13.30-20 óráig.  
Télen 7-12 és 13.30-20 óráig.

Ezek az üzletek szombaton és államünnep előtti napon, továbbá pravoszláv karácsony első napján, Bogojavljenjén, Szent Száván, Nagypénteken és Szpaszovdankor, katolikusok részére karácsony első napján, Ujévkor, Háromkirályok napján, Urnapján és Mindszentekkor 21 óráig tarthatók nyitva. Ez esetben a meghosszabbított munkaidő a segédszemélyzet szempontjából tulidőnek tekintendő. Vasárnapokon ezek az üzletek csak délelőtt tarthatók nyitva.

**11. szakasz.** Drogériák és kozmetikai cikkek kereskedésével foglalkozó üzletek nyáron és télen 7.30-12 és 14-19 óráig tarthatók nyitva.

**12. szakasz.** Önálló dohány-kisáruadák, ujság és folyóirat kereskedések:

Nyáron 6-12 és 14-21 óráig.  
Télen 6-12 és 14-20 óráig.

Ezek az üzletek délben is nyitva maradhatnak, valamint vasárnapokon az egész munkaidőn keresztül.

**13. szakasz.** Fényképészeti műtermek, valamint fényképészeti cikkek árusításával foglalkozó kereskedések:

Nyáron és télen 7-12 és 14-19 óráig.  
Ezek az üzletek vasárnapokon egész nap nyitva tarthatók.

**14. szakasz.** Virágkereskedések hétköznapokon a következő időben tarthatók nyitva:

Nyáron 6-12 és 14-20 óráig.  
Télen 7-12 és 14-20 óráig.

Vasárnapokon ezek az üzletek csak délelőtt tarthatók nyitva.

**15. szakasz.** Kávéházak, éttermek, vendéglők, szállodák és cukrászdák:

Nyáron: I. oszt. üzemek 5-24, II. oszt. üzemek 5-23 és III. oszt. üzemek 5-22 óráig.

Télen: I. oszt. üzemek 6-24, II. oszt. üzemek 6-23 és III. oszt. üzemek 6-22 óráig.

A cukrászdák nyáron 6-24 óráig, télen 7-23 óráig tarthatók nyitva. Vasárnapokon állami és egyházi ünnepeken ezek az üzletek egész napon át is nyitva tarthatók, sőt szükség esetén az első fokú rendőri hatóság engedélye alapján a megállapított időn túl is, legtovább azonban reggel 2 óráig nyitva tarthatók.

**16. szakasz.** Kifőzők, csevebsicsasütők, tej és tejtermék kereskedések, alkohollelles italok, hideg ételek, friss gyümölcs, élelmiszerek, csokoládé és bonbonok árusításával foglalkozó üzletek nyáron 5-22-ig és télen 6-22 óráig tarthatók nyitva. Ezek az üzletek vasárnapokon egész nap is nyitva maradhatnak, kivéve az élelmiszerárú árusításával foglalkozó üzletek, amelyek csak

EDISON BELL PENKALA

képviselő

HIS MASTER'S VOICE, COLUMBIA

gramofónok



művész és  
tánclemezek

Hosszu részletfizetésre

ALTERNO-RELAIS

NOVISAD • TELFFON 24-14, 24-87

délig maradhatnak nyitva, valamint a hideg ételek árusításával foglalkozó üzletek, amelyek 14 óráig maradhatnak nyitva.

A vendéglők és a szállodák kötelesek a vendégnek éjjeli szállást adni az éjszaka bármely időszakában.

**17. szakasz.** Fa, szén, koks, mész és építőanyag árusításával foglalkozó üzemek hétköznapokon a következő időben tarthatók nyitva:

Nyáron 5-12 és 13.30-18.30 óráig.  
Télen 6-12 és 14-19 óráig.

A segédszemélyzet ezekben az üzletekben csak a következő időben alkalmazható:

Nyáron 6-12 és 15-19 óráig.  
Télen 7-12 és 14-19 óráig.

**18. szakasz.** Kovács és bognár műhelyek nyáron 5-12 és 14-19 óráig, télen 7-12 és 14-19 óráig tarthatók nyitva.

Községekben ezek az üzletek hétköznapokon korlátlanul maradhatnak nyitva.

**19. szakasz.** Mindazok az ipari üzemek, amelyek a rendelet 2-18 szakaszaiban nincsenek felsorolva, hétköznapokon nyáron és télen 7-12 és 14-19 óráig maradhatnak nyitva.

**20. szakasz.** A kereskedelmi és ipari üzemek a déli szünetben a következő esetekben maradhatnak nyitva:

1. Amikor a munka délen át is meghosszabbítandó, mert különben az áru romlásnak lenne kitéve.

2. Országos vásárok esetén.

3. Heti piacok alkalmával, ez esetben azonban az alkalmazottnak déli két óras szünet engedélyezendő.

4. Költözködés esetén.

A fent felsorolt esetekben az erre vonatkozó engedélyt az illetékes elsőfokú hatóság fogja megadni.

**21. szakasz.** Valamennyi kereskedelmi és ipari üzem este egy órával tovább tartható nyitva a következő esetekben:

1. Szombaton.

2. Az ünnepet megelőző napon ha másnap az üzletek egész nap zárva maradnak.

3. Évi vásárok esetén.

4. Kulturális, nemzeti, felekezeti vagy jótékonyági intézmények ünnepei alkalmából rendezett népgyűlések napján, ha erre különös szükség mutatkozik. Ilyen esetekben az elsőfokú közigazgatási hatóság dönt.

**22. szakasz.** Korlátlanul nyitva tarthatók a kereskedelmi és ipari üzemek az esti órákban is a következő esetekben:

1. Magasabb rendelkezésre.

2. Ha az üzlet részéről egy fenyegető kárt kell elhárítani.

3. Leltározásnál.

4. Költözködésnél.

5. Az üzlet tisztogatásánál és kirakatrendezésnél.

6. Könnyen romlandó áruk vasútra vagy hajóra való szállításánál.

A fenti esetekben az üzletekben mindennemű árusítás tilos.

**23. szakasz.** Délután 18 óra után tilos bármilyen házalás vagy az uccákon való árusítás az ugynevezett vándoriparnál.

**24. szakasz.** Legkésőbb 22 óráig éjjel szabad az uccákon ujságot és nyomtatványokat, sült gesztenyét, alkoholmentes italokat, alvót, fagyaltot valamint friss és aszalt gyü-

műlesőt árusítani. Nyilvános helyeken éjjel 24 óráig árusíthatók újságok és nyomtatványok, gyümölcs és virág pedig a nyilvános helyiségek zárójáig.

**25. szakasz. A zárórendelet intézkedései nem vonatkoznak:**

- gyógyszertárakra,
- vasúti állomásokon levő újságarusító helyiségekre, borbély és fodrászüzletekre, továbbá a pályaudvaron és kirándulóhajókon levő csokoládé és más élelmiszerek árusításával foglalkozó üzemekre,
- mozikban, színházakban, hangversenytermekben, mulatókban és ehhez hasonló helyiségekben csokoládé, kalács és tea árusító kereskedésekre.

**26. szakasz. Valamennyi kereskedelmi és ipari üzem vasárnapokon az egész munkaidő tartamára a következő esetekben tartathatók nyitva:**

- ha az országos vásár vasárnapra esik,
- Karácsony előtti utolsó vasárnapon, de csak olyan városokban ahol a lakosság legalább egyharmada az illető felekezethez tartozik,
- ha az ünnep, amelyen egésznapos zárvatartás van előírva, szombatra vagy hétfőre esik,
- költözködés esetén,
- felsőbb hatalom rendelkezése esetén.

**27. szakasz. Valamennyi kereskedelmi és ipari üzem, kivéve a 3, 4, 10, 12, 13, 14, 15 és 16 szakaszokban felsoroltakat vasárnap és állami ünnepeken: Őfelsége a király születése napján és az egyesülés napján egész nap zárva tartandó, Vidojdankor, Círil és Metod napján az istentisztelet tartamára és legfeljebb két óra hosszat.**

**28. szakasz. Valamennyi kereskedelmi és ipari üzem, kivéve a 3, 4, 10, 12, 13, 14, 15, és 16 szakaszokban felsoroltakat a következő esetekben egész nap zárva tartandó:**

- Pravoszlávoknál: Karácsony első napján, Bogojavljenjén, Szent Száva Napján, Nagypénteken és Szpaszovdankor.
- Katolikusoknál: Karácsony első napján, Ujévkor és Urnapján.

Vegyes felekezeti városokban a kereskedelmi és ipari üzemek, kivéve a 3, 4, 10, 12, 13, 14, 15, és 16 szakaszokban felsoroltakat jelen rendelet intézkedései értelmében fent felsorolt ünnepnapokon is zárva tartandók, ha az illető város lakosságának többsége az illető vallásfelekezethez tartozik.

**29. szakasz. Vasárnapokon, állami és felekezeti ünnepeken mindennemű házalás tilos.**

**30. szakasz. Egyházi ünnepek, bucsu és szlávák alkalmával vasárnap egész nap csak nyílt területen, ideiglenes sátrakban engedélyezhető az árusítás.**

**31. szakasz. Azokon a napokon amikor az árusítás jelen törvény 27. és 28. szakasza értelmében szabad, kenyér és sütemények, hus, tej és tejtermékek az üzletekből a házhoz szállíthatók.**

A rendelet további intézkedései értelmében olyan üzletekben amelyekben többnemű áruk árusítása folyik s amelyekre különböző munkaidő van megállapítva, az üzletzárásnál a rövidebb munkaidő alkalmazandó. Élelmiszerüzleteknek tekinthetők kizárólag azok az üzletek, amelyek romlandó áru árusításával foglalkoznak.

A hideg ételek, alkoholos és alkoholellenes italok árusításával foglalkozó üzletek kategóriájába a fűszer és csemege üzletek nem tartoznak.

A nyári munkaidő április elsejétől szeptember harmincadikáig, a téli munkaidő pedig október elsejétől március harmadikáig tart.

Minden üzlet köteles látható helyen az üzlet jellegét és a záróra időpontját az elsőfokú közigazgatási hatóság láttamozásával feltüntetni és kifüggeszteni.

A rendelet be nem tartása esetén 50-3000 dinárig terjedő pénzbírság alkalmazható. A segédszemélyzet munkaidejének pontos betartására az iparfelügyelőség felügyel.



Amit a gyermekbe beléneveltek, az a felnőtt egyénnél már szokás. Csak tiszta fehérnemű képes a tiszta testben jóleső érzést kiváltani. Hogy a fehérneműnk állandóan vakítóan fehér és tisztán megőrizhessük, szükségünk van jó minőségű, tiszta színezőszappanra. Olcsó marószappannál semmit sem takarítunk meg. Ennélfogva kérjük kifejezetten a 80 év óta közkedvelt

**SZARVAS VÉDJEGYŰ**  
**SCHICHT SZAPPANT**

**Gyilkossági kísérlettel vádolva állott tegnap a noviszádi törvényszék büntetőtanácsa előtt egy dús gazdag bácskogradistei földbirtokos**

**A bíróság a tárgyalást az elmeszakorvosi vélemény beterjesztéséig elnapolta**

A noviszádi törvényszék büntetőtanácsa tegnap érdekes bünper tárgyalását kezdte meg. A vádlott Jankovics Kuzman, 65 éves dús gazdag bácskogradistei földbirtokos, akit szándékos emberölés kísérlete miatt helyeztek vád alá, amit azzal követett el, hogy 1929. augusztus 21-én revolveréből rálőtt Szkorup Aleksza csendőrré.

A vád szerint Jankovics Kuzman a kritikus napon a bácskogradistei villanytelep mellett sétált unokájával s amikor a telep mellett elhaladt, összeszóalkozott a telep igazgatójával. Jankovics később hazament, revolvert vett magához és ismét visszatért a villanytelephez, ahol egy csendőrrrel találkozott, aki igazolásra szólította fel. Jankovics ekkor elővette revolverét és egy lövést adott le a csendőrré, amely azonban nem talált. A csendőr utánalőtt és letartóztatta.

A tegnapi tárgyaláson a vádlott azzal védekezett, hogy

ittas állapotban követte el tettét.

Ugyanezt igazolták a kihallgatott tanúk is, akik kijelentették, hogy Jankovics részeges ember, aki némelykor heteken keresztül ivott, egyébként pedig beszámíthatatlan és idegbeteg ember.

Aradszki Mita dr. és Arsenijejevics Milorad dr. a vádlott védőügyvédjei védelem elmebeli állapotának megvizsgálását indítványozták és erre a célra Annau Károly dr. elmeszakorvos kirendelését kérték. A bíróság helyt adott az indítványnak és a maga részéről még Ognjanovics dr-t is kirendelte, akik azonban a tegnapi tárgyaláson kijelentették, hogy az elmeszakorvosi vélemény elkészítése legalább egy hetet vesz igénybe.

A bíróság csak az esti órákban fejezte be a bizonyítási eljárást, majd a tárgyalást az elmeorvosi szakvélemény beterjesztéséig elnapolta.

## Sürgős segítséget kérnek a várostól a Vojvode Knicsanina ucca lakói az uccában uralkodó borzalmas állapotok miatt

„Lövészárkok“ és kétméteres gödrök az uttesten  
Tömeges szerencsétlenségek fordultak elő az uccában

A zsidó temető mögötti Vojvode Knicsanina ucca lakóinak helyzete egyáltalában nem irigyléreméltó. Aki itt kénytelen lakni, nyugodt lelkiismerettel rögvést végrendeletet is készíthet. A jobb sorsra érdemes uccában ugyanis most folynak az uttest javítási munkálatai, azaz jobban mondva csak folynának, ha időközben valakinek a jóvoltából nem szüntenek volna meg. Az uccát a városi műszaki hivatal „egyengeti“, miután előzőleg az ucca lakói saját költségkőn aszfaltot is csináltattak házaik elé. Az egyengetés az ucca egyik részén befejeződött, a másik részén azonban abban maradt, még pedig úgy, hogy

a lehordott földmennyiségek következtében az ucca valóságos csatárterhez hasonlít, amelyet formális lövészárkok, hatalmas homokbuckák, óriási gödrök és kétméter mély szakadékok öveznek.

Olyan szenzációsan érdekes ez a látvány, hogy a Délbácska munkatársa a kétségbeesett lakók meghívására kiszállt a helyszínre, hogy személyesen is meggyőződjön a rettenetes állapotokról. Ilyent csakugyan nagyritkán látni városban.

Az egész uttest fel van turva, mind két oldalán szakadékok meredeznek felénk s jaj annak, aki éjszánkánként kocsijával errefelé hajt.

A hatalmas földturások a közlekedési akadályok következtében több baleset is előfordult. Miután az ucca ezen része egyáltalában nincs kivilágítva, az akadályokat pedig a legjobb akarat mellett sem lehet elkerülni.

Csövéri János fuvaros kocsiától lovastól befordult az árokba és jelentékeny sebesüléseket szerzett, a kocsi levő szállítmány pedig teljesen tönkrement.

Az esős idő beálltával a feneketlen sárban rengetek közlekedési eszköz megakadt, a szerencsétlen lakókhöz pedig már napok óta nem lehet sem fát, sem szenet szállítani.

A Vojvode Knicsanina ucca 1. sz. ház előtt kétméteres gödröt ástak, a földet pedig elszállították, ezáltal a talaj és esővíz benyomult a házba, amely

minden pillanatban összedőlhet.

Az ucca lakói most kétségbeesetten fordulnak a városi tanácshoz, elsősorban a polgármesterhez és sürgős segítséget kérnek. Az uttest rettenetes állapota miatt a lakók valószínűleg el vannak vágva a külvilágtól s ez a helyzet, most a tél küszöbén, katasztrófális következményekkel járhat a szegény lakókra. Nem kérnek mást, csak egy kis jóakaratot s a megkezdett munkálatok befejezését, nehogy továbbra is szenvedniök kellene a türheterlen állapotok miatt.

## Kötél általi halálra ítélték egy nagykátai kiscgazdát, mert ötvennyolc késszurással meggyilkolta a sógornőjét

Budapestről jelentik: A pestvidéki törvényszék tegnap délelőtt ítélt meg a sógornője meggyilkolásával vádolt Maro Menyhért nagykátai kiscgazda bűnpörében, Maro állandóan brutálisan bánt feleségével, ütötte verte és az asszony sokszor vérző testtel menekült hazulról férje brutalitása elől. Egy bírósági tárgyalásból kifolyólag Maro összeveszett sógornőjével Agonács Sándornéval és szelében-hosszában hangoztatta, hogy sógornőjét elteszi láb alól. Mult év júniusában Maro az uccán találkozott Agonácsnéval kést rántott és

ötvennyolc szurással megölte az asszonyt.

Maro Menyhért a négynapos tárgyalás

során beismerte a gyilkosságot és a kihallgatott tanuk is mind terhelően vallottak ellene. Az ügyész vádbeszédében halálbüntetés kiszabását kérte. A törvényszék bűnösnek mondotta ki Marot szándékos és előre megfontoltan elkövetett gyilkosság büntetében és ezért

kötél általi halálra ítélt.

A törvényszék ezután kegyelmi tanács alá alakult át és zárt tárgyaláson döntött arról, kegyelemre ajánlja-e a halálraítéltet. Maro nyugodtan hallgatta végig az ítéletet és mindössze ennyit mondott: „— én ártatlan vagyok“. Az elítélt és védője fellebbezést jelentettek be az ítélet ellen.



Szerda, október 30

ERTEKTÖZSDE ZARLATOK

A dinár árfolyama. Budapest 9.98-10.06  
Bécs 12.51-12.57, — Prága 59.175-59.575,  
Berlin 7.35-7.37 Trieszt 33.80-33.85 London 276.

Beograd. London 276.35-275.55, Páris 223.82-221.82, Newyork 56.555-56.355, Mi-

lanó-Trieszt 297.20-295.20, Genf-Zürich 1097.40-1094.40, Prága 167.85-167.05, Berlin 13.555-13.525, Bécs 7.935-7.9335, Budapest 9.9082-9.8782.

Allampapírok: 7-0% kölcson 84.50-84.50, 4%-os agrárkötvény 54-53.50. Hadikárpótlási prompt 427.50-424.50, november 30-ára 430-429.50, december 31-ére 433-432. Nemzeti Bank 8300-8300.

Zürich. Beograd 9.1218, Budapest 90.275, Páris 20.33 London 25.1758, Newyork 5.6-Brüsszel 72.20, Milanó 27.0375, Madrid 73.85, Amsterdam 208.225, Berlin 123.0, Bécs 72.575, Stockholm 138.60, Oslo 138.275, Kopenhága 138.30, Szófia 3.73, Prága 15.29, Varso 57.875

## Uj athéni követünk ünnepélyes fogadtatása a görög köztársaság elnökénél

Athénből jelentik: A görög köztársaság elnöke, Konduriotisz, tegnapelőtt délelőtt nagy ünnepélyességgel fogadta az új jugoszláv követet, Vucskovics meghatalmazott minisztert. Vucskovics követ beszédében Aleksandar király és a jugoszláv népnek Knnduriotisz elnök és a görög nép iránt érzett szimpátiájáról beszélt, továbbá rámutatott a két nép hagyományos barátságára. Konduriotisz elnök meghatva mondott köszönetet a szavakért és kijelentette, hogy Görögország hasonló érzelmekkel viseltetik Aleksandar ktrály és a jugoszláv nép irányában és minden óhaja a, hogy a lojális baráti viszonyt továbbra is fenntartsa.

Athen 6.71, Konstantinápoly 2.43, Bukarest 3.08, Helsingfors 12.96.

### TERMENYTÖZSDE ZARLATOK

Beograd. Buza fővonal 76-77, 3-4%, 185-185, Buza Vrsac 77-78, 2%, 183-183, Tengeri Szrém dec. és jan. 127.50-127.50, Tengeri prompt 75-75. Irányzat: Változatlan.

Noviszád. Buza bácskai k. d. 77 kgos 190-192.50, 78 kgos 192.50-195, bánáti k. d. 77 kgos 187.50-192.50, szerémi 77 kgos 187.50-192.50. Arpa 125-127.50. Zab 145-150. Tengeri bácskai csöves k. d. 70-75, új 105-110, december-januárra 125-130, márciusra Duna 142.50-147.50, április-májusra 145-150, száritott 145-150, száritott Duna 150.00-152.50, bánáti új 102.50-105.00, 1930. márciusra Duna és Bega r. k. 142.50-147.50, szerémi új k. d. 105-110, december-januárra 125-130, Duna márciusra 142.50-147.50, száritott 145-150. Export malmok irányarai, buzaliszt 30 nap kassza vagy 1.5% nullás g és g 330-340, kettes 310-320, ötös 280-290, hatos 260-270, hetes 220-230, nyolcas 130-135. Egyéb malmok effektív kötése bácskai nullás g és 9 295-310, kettes 270-280, ötös 245-255, hatos 210-220, hetes 175-185, nyolcas 115-125. Korpa jutazsákban 105-110. Irányzat: Változatlan. Forgalom: Buzában 13.5, tengeriben 67, lisztben 2, árpában 1, zabban 6 vagon.

Budapest. A készáru piac irányzat csendes. Hivatalos záróraárfolyamok: Buza 77 kgos tiszavidéki 23.20-23.40, felsőtiszai 21.85-22.10, fehérmegyei és pestvidéki 21.40-21.55, 78 kgos tiszavidéki 23.30-23.55, felsőtiszai 22.05-22.30, fehérmegyei és pestvidéki 21.55-21.80, 79 kgos tiszavidéki 23.75-23.95, felsőtiszai 22.30-22.50, fehérmegyei és pestvidéki 21.90-22.05, 80 kgos tiszavidéki 23.90-24.40, felsőtiszai 22.35-22.55, fehérmegyei és pestvidéki 22-22.15. Rozs: Pestvidéki és más származásu 15.10-15.20, Arpa: Takarmány árpa I. rendű 15.75-16.50, sörárpa felsőmagyarországi 19.50-21. Zab: Elsőrendű 15.25-15.75. Tengeri: Morzsolt 19.25-19.50.

Budapest. Irányzat: Csendes. Forgalom: Élénk. Buza márciusra 23.59-23.60, májusra 24.26-24.27. Rozs márciusra 17.41-17.42 Tengeri májusra 17.21-17.22.

Csikago. Buza: emelkedő. Decemb. 129-130, márciusra 135 3/4, májusra 139 1/2. Tengeri: tartott. Decemberre 92 1/2, 1930. márciusra 98 1/4, májusra 100 1/2. — Zab: tartott. decemberre 49 7/8, 1930 márciusra 52 7/8, májusra 54 1/4. Rozs: szilárd. Decemberre 108 3/4, 1930. márciusra 115.—, májusra 116 1/4.

Winnipeg. Irányzat: szilárd. Buza októberre 139—, decemberre 140 1/4, 1930 márciusra 146 1/4.

Liverpool. Buza: barátságos Decemberre 8sh 8 1/4 márciusra 9sh 6 7/8 májusra 9sh 10 1/2

### Adóbélyegeket

elad és felvilágosítással szolgál

BRISTOL trafik Novisad, Željeznička ul. 27. Telefon 25-96



1929. október 31. Csütörtök

Rom. kat.: Farkas. Protestáns: A Reformáció emléke. Gör. kel. (okt. 18.) Lukács. A nap kel 6 óra 14 perckor, nyugszik 6 óra 29 perckor.

— A haditengerészet szlávja. A jugoszláv haditengerészet ma tartja meg szlávját annak emlékére, hogy 11 évvel ezelőtt tüzték ki az első jugoszláv zászlókat a hadihajókra. A dunai flotta a téli kikötőben tartja meg szlávját. A vendégek délelőtt 9 óra 20 perckor indulnak a vukovári hajóállomásra, kalácsvágás délelőtt tíz órakor lesz.

— Athelyezett noviszádi tanárok. A közoktatásiügyi miniszter a következő tanárokat helyezte el Noviszádról: Banica Szvetislavot Nisbe, Zamurovics Alekszandart Novi-Vrbászra, Marsal Jánost Kraljevoba, dr. Letics Pétert Pansevora, Dragin Alekszandart Novi Varosba.

— A bácsi Nagy Petar szobor. Bácsról jelentik: Mestrovics Iván a világhírű szobrászművész Bácsban volt, hogy megtekintse és így intézkedhessen, hol állítsák fel Nagy Petar király monumentális emlékművét, amelyet ő készített. A nagy művészt Bács községben ünnepélyesen fogadták.

— Egy kulai ügyvéd tragikus halála. Kuláról jelentik: Tegnapelőtt este Lendvával dr. Krsztonosics Miladin kulai ügyvéd. Pál vendéglőjében volt nagyobb társaság. Az est folyamán a vendéglős és ügyvéd között veszekedés keletkezett, amit az ügyvéd barátainak sikerült elsimítani. Később azonban ismét összeszólkóztak ketten, mire dr. Krsztonosicsnak azt ajánlották barátai, hogy menjen haza. Az ügyvéd megfogadta a tanácsot és haza indult, az ajtóban azonban ismét összejött a vendéglőssel. Itt folytatták a veszekedést, egyszerre a vendéglős megfogta az ügyvédet és lelökte a lépcsőn. Dr. Krsztonosics olyan szerencsétlenül esett le a lépcsőről, hogy néhány perc múlva meghalt.

**FŐ HUZÁS** naponta nov. 7-től dec. 2-ig. 4 jutalom, 115 ezer nyeresemény! Sorajjegyek állandóan kaphatók a FŐELÁRUSÍTÓNÁL LUSTIG LAJOS BANKÜZLETE NOVISAD

— Villanyvilágítást kap a bacsokogradistei vasúti állomás. Két évvel ezelőtt, amikor Bacsokogradiste község a villamos világitást bevezette, a vasúti állomás világitása a tervekkel kimaradt, mert a bevezetés költségeit sem az üzletvezetőség, sem a község nem vállalta. Az állomás villamos világitása így elmaradt és az elmúlt két év alatt a villamos világitásu községben a sötét vasúti állomás sem festett valami előnyösen. Most aztán Jorgovics jegyzővel a megegyezés létrejött és az állomás is villanyvilágítást kap. A terv szerint a perronon három nagy ivámpa lesz, a sinek között felállítva, azonnal az összes földszinti és emeleti helyiségekbe és a raktárba is szerelnek egy-egy lámpát. A villanyvilágítás az utazó közönségre nézve is örömdetes, mert eddig az esti és hajnali vonatok utasai, különösen az idegenek, a sötétben nagyon sokszor a sárba és víztócsákba tévedtek bele. Most a villanyvilágítás bevezetése után, ennek a kellemetlen állapotnak véget vet.

— Naponta friss tejtermékek Spillernél

## Daladier visszaadta a megbízatást és Clementain szenátor kapott felhatalmazást az új francia kormány megalakítására

### Daladier Briand tanácsára sem volt hajlandó érintkezésbe lépni a jobboldali politikusokkal

Párisból jelentik: A szociálisták visszautasító határozata után, két lehetőség kínálkozott Daladier számára: vagy a közép pártok tömörítése alapján folytatja a kibontakozási tárgyalásokat, vagy visszaadja a megbízatást.

Daladier hosszabb habozás után, az utóbbit választotta.

A szociálisták elutasító határozata után Daladier Briandhoz ment és közölte vele, hogy továbbra is baloldali kormány létrehozásán akar fáradozni, mégha ez azzal a veszéllyel is járna, hogy nem tudna többséget szerezni magának a kamarában, mert ettől a kísérlettől legalább a politikai helyzet tisztázását várja. Megkérdezte Briand-t, hajlandó-e őt ebben az irányban támogatni. Briand azonban a terv helyett azt ajánlotta Daladiernek,

igyekezzenek kormányát jobbfelé kiegyesíteni.

Daladier ezt a választ személye ellen irányuló támadásnak minősítette és elhatározta, hogy lemond a kormányalakítás kísérletéről.

A Matin ehhez hozzáfűzi, hogy most már a köztársaság elnökének dolga lesz eldönteni, vajjon újabb radikális párti képviselő kísérelje-e meg, valamilyen balratolódott köztársasági koncentráció megalakítását, vagy más valaki,

esetleg Briand, vagy Tardieu igyekezzenek olyan koncentrációs kormányt alakítani, amely tulajdonképpen Poincare-kormány volna, de Poincare nélkül.

Az Echo de Paris azt hiszi, hogy Briand

log koncentrációs kormányt alakítani.

Daladier tegnap délelőtt 9 órakor az Elysée palotába ment és

átadta a köztársaság elnökének lemondását a kormányalakításról.

Azok a jobboldali képviselők, akik a képviselőházi szavazás során a kormány ellen fordultak tegnap este értekezletet tartottak. Kimondották, hogy csupán olyan kormány iránt viseltetnek bizalommal, amely határozottan állást foglal, az általuk felvetett problémák tekintetében (Rajna-vidék kiürítése, a német adósságok stabilizálása, a létesítendő nemzetközi bank alkotmánya) és teljesen elosztatja erre vonatkozó aggályait.

Briand volt miniszterelnök tegnap délelőtt háromnegyed óra hosszat időzött a köztársaság elnökénél. Távozásakor kijelentette, hogy a politikai helyzetről és a gondjairól bizott folyóügyekről tárgyalt.

Kevéssel utóbb 11 óra 45 perckor, a köztársaság elnökének meghívására Clementain szenátor érkezett a palotába, akinek az elnök felajánlotta a kormány alakításra szóló megbízatást. Clementain köszönetet mondott az ajánlatért és kijelentette, minden töretelhetőt megtesz, hogy megfelelően megbízatásának. Végleges választ akkor ad, ha politikai barátaival tanácskozik.

Clementain szenátor, a szenátus pénzügyi bizottságának elnöke a délutáni órákban bejelentette, hogy

a megbízatást elfogadja

A francia radikális párt képviselői tegnap délelőtt értekezletet tartottak, amelyen Daladier beszámolt visszalépésének okairól.

#### KÖSZÖNÖM!

Nem kérek mást, csak valódi POPOVIC féle DESZÁNKA KRÉMET!

— A legnagyobb sajt választék Spillernél

— Munkanélküliek menhelye Beogradban. Beogradban két modern házat építettek a munkanélküli munkások és alkalmazottak részére. Az egyik házban a Milosa Pecerca uca 2. alatt csak férfiak fognak lakni, a másikban a Mletacska uca 4. alatt pedig csak nők. Mindkét házban van munkástozsde is, az egyikben a férfiak, a másikban a nők részére. Az éjjelkezés előtt minden kinek fürödni kell, amiért 5 dinárt fizet. A reggeli és vacsora ára szintén öt dinár. Azon munkanélküliek, akik nem tudják megfizetni az öt dinárt, azok illetékes munkástozsdéjüktől, ahol ez nincsen, szakszervezetüktől, vagy községi élőljáráságtól kérjenek utalványt (uputnica), amelyekkel ingyen is felveszik őket. A férfiotthon 250 férőhellyel tegnap kezdte meg működését, a női otthon 100 férőhellyel pedig november folyamán nyílik meg. A menhelyen este 6 órától 9 óráig lehet jelentkezni, a vidékről jö-

vők legkésőbb este 10 óráig jelentkezhetnek. Az otthonba olyan munkásokat is felvesznek, akik dolgoznak, de ezeknek 20 százalékkal többet kell fizetniük.

### Tüzifa - Stamler

Noviad, gázgyárnál. Telefon 23-56

— Halálozás. Malencsics Gavra gyer-tyaöntömester 67 éves korában Noviszádon elhunyt. Temetése ma délután 2 órakor lesz a Vojvoda Bojovicsa 29. számú gyász-házából az Uspenszka temetőbe. Az elhunyt annak idején az Iparosszövetkezet elnöke és az Ipartestület alelnöke volt s általános népszerűségnek és köztiszteletnek örvendett a városban. Az elhunytban Malencsics Rodoljub noviszádi rendőrkapitány édesatyját gyászolja.

#### Ne felejtse el!

Az általi osztályosajjegyek főhuzása nov. 7-től dec. 2-ig naponta van! Sorajjegyek állandóan kaphatók BRISTOL trafiknál, Noviad Zelleznicka 27.

— 1 drb finom teavaj 8 din. Spillernél.

**SVETISLAV  
PETROVIC**

a „**TRENK BÁRÓ**”

című legújabb  
filmjében  
okt. 1-2-3-án  
az **APOLLOBAN**  
Rendes helyérek!

— A serdülő ifjuságnak reggel felkelkor egy-egy kis pohárnyi természetes „Ferenc József” keserűvizet kell adni, mert gyomor-, bel- és vértisztító hatásának fiuknál és leányoknál igen fontos eredményeket köszönhetünk. A gyermekklinikákon a Ferenc József vizet már a kicsinyek makacs szorulásakor kitűnő sikerrel alkalmazzák. Kapható gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Szuboticián progresszív városi pótdadó lesz. Osztóics Szelimir szuboticiai polgármester megbeszélésre hívta össze a szubotici gazdasági szervezetek vezetőit, hogy megállapítsák a fogyasztási adó szabályrendeletét. Az értekezleten megjelentek elvileg mind a fogyasztási adó ellen foglaltak állást és azon véleményüknek adtak kifejezést, hogy a városi kiadásokat progresszív pótdadó útján fedezzék. A munkáskamara szubotici kiküldötte azt kérte, hogy állapítsák meg az adómentes létminimumot és adóztassák meg elsősorban a nagy takarékbetéteket, ingatlanokat, részvényeket stb. A konferencia ezt is a város figyelmébe ajánlotta a községi pótdóról szóló szabályrendelet meghozatalánál. A városi tanács a konferencián hozott határozatok figyelembe vételével dolgozza majd ki a szabályrendeletet, amelynek elfogadásáról a városi közgyűlés fog dönteni.

— Folytatódtak a diákzavargások a bécsi egyetemen. Bécsből jelentik: A technikai főiskolát tegnap újból megnyitották, de a legszigorubb igazolási kényszert alkalmazták. A rendőrség az egyetem előtt röpcédulákat kobozott el, amelyekben a numerus clausus bevezetését követelik a bécsi egyetemekre. A világereskedelmi főiskolán több ször is megzavarták az előadásokat, végül is az egyetemi hatóságok elrendelték a főiskola kétnapos bezárását.

— Aki étvágytalanságban szenved igyon naponta ebéd és vacsora előtt egy pohárka Energin kina-vasbort. Jobb kedvet kap az étkezéshez s fokozza az emésztést. Gyógyszertárakban és drogériákban egy felliteres üveg 40 dinár.

— Mindenki nyer, aki butorszükségletét olcsón és jó minőségben szerzi be Hemler butorüzletében, Noviszád, Safarikova ulica 30. szám.

#### ÁTKÖLTÖZÉS

Az Université de Beauté „CEDIB” Paris, tanítványa

#### JOVIČIN OLGA

kosmetikai Intézet átköltözött Jevrejska u. 6. II. emelet, Noviszád. Legmodernebbül felszerelt intézetben hajszálak, redők, szemölcsöket végkép eltávolítok villanykezeléssel, Hamlasztás, esti kikészítés etc. — Az Université de Beauté „CEDIB” Paris laboratóriumának készítményei állandóan és mérsékelt áron kaphatók

Jobbára felhős vagy ködös, aránylag enyhe idő várható, kisebb lecsapódásokkal

\*\*\*

Noviszádon tegnap délben 15 fok volt a hőmérséklet

Az angolországi depresszió Déliskocia felé vonulva mélységéből vesztett, ennek ellenére a légnyomás Középeurópában erősen süllyedt. Egész Európa ismét alacsony nyomású rendszer uralma alá jutott. Erős barometrikus emelkedés mutatkozik az Atlanti Óceán felől. Európában egyébként az idő tulnyomóan borult és csapadéokra hajló.

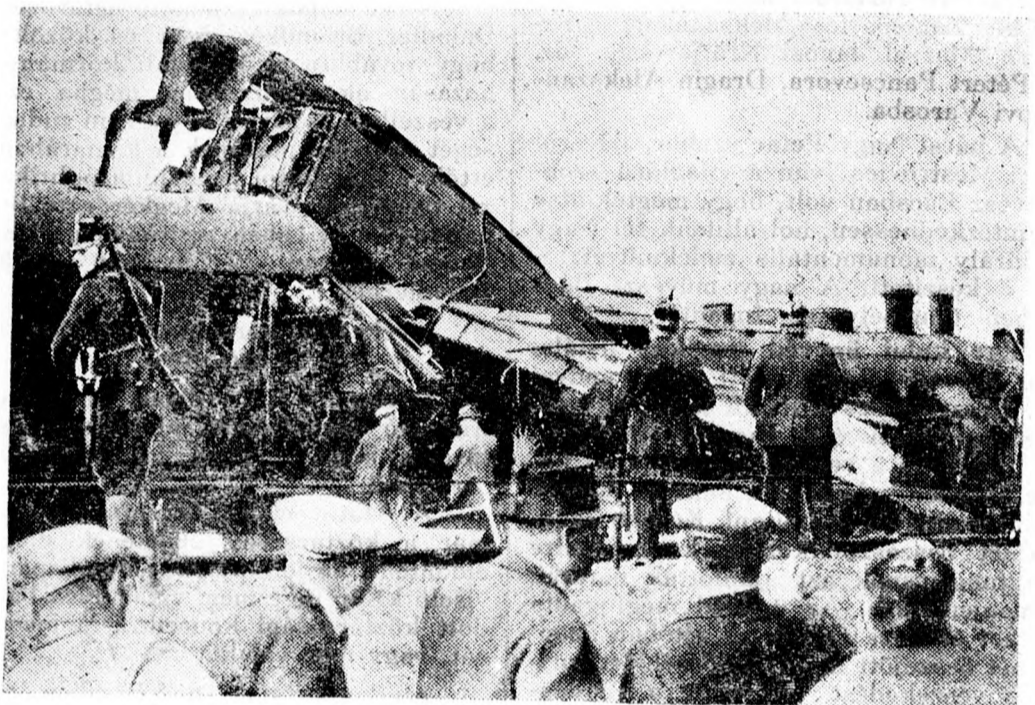
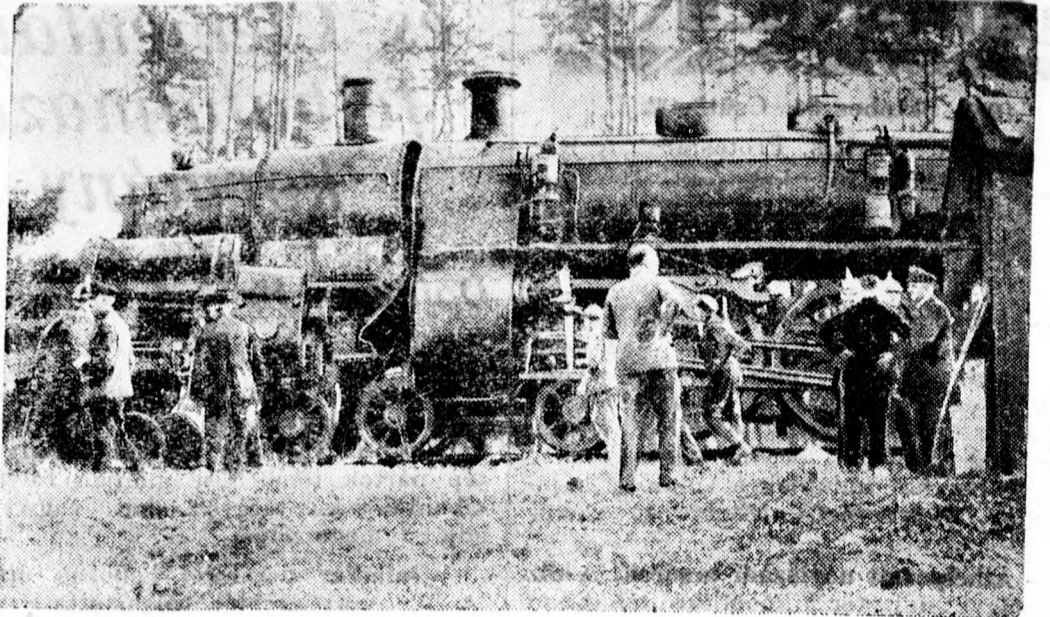
Jugoszláviában is boros idő uralkodik. Az éjjeli lehülés esőkent s a hőmérséklet normálisnak mondható.

A meteorológiai intézetek jelentése szerint

jobbára felhős vagy ködös, aránylag enyhe idő várható, kisebb lecsapódásokkal.

Noviszádon tegnap délben 15 fokot mutatott a hőmérő. Az idő Délszerbiában és Szlovéniában is enyhébbre fordult, csak a tenger mentén voltak kisebb-nagyobb esőzések.

## A nürnbergi súlyos vasúti szerencsétlenség



Nürnberg mellett az elmúlt héten súlyos vasúti szerencsétlenség történt. A München—Berlin és a Hamburg—München között közlekedő gyorsvonatok Nürnbergnél összeütköztek, amely alkalommal négyen meghaltak. Felső képünk a két összeütközött mozdonyt, alsó képünk pedig az összetört postakocsit mutatja.

## Szakadatlanul tart az óriási ársuhanás a newyorki tőzsdén

Tegnapelőtt 16.380.000 papir cserélt gazdát

Londonból jelentik: A newyorki tőzdepánik tegnap újabb csúcspontot ért el. A Daily Telegraph newyorki jelentése szerint zárlatig 16.380.000 papir cserélt gazdát, ami felülmulja a múlt esütörtöki rekordot.

A legnépszerűbb papírok is 5–50 pontot vesztek. Egy nagyon kedvelt automobilgyár részvényei 70 pontot estek.

A tőzsdetanács este a következő nyilatkozatot közölte:

— A tanács gondosan megvizsgálta a helyzetet, de

nem látta szükségét különleges intézkedéseknek

és holnapra halasztotta rendes tanácskozását. Hoover elnök sajtóértekezletet hívott össze, de nem nyilatkozott.

A Federal Reserve Board külön ülést hirdetett a fejlemények megvizsgálására. Az újabb összeomlás a Daily Telegraph szerint azt mutatja, hogy

a bankok intervenciója teljesen hatástalan maradt, a bész-offenzívával szemben.

Egyes esetekben ötvenezer darabos kö-

tegekben dobták piacra a papírokat. Az általános izgalomban

hat tőzsdeügynök elájult, úgyhogy hordágyon kellett őket elszállítani.

A newyorki események a montreáli és majdnem minden kanadai tőzsdén válságos likvidálási vihart támasztott. A londoni tőzsde, a Daily Telegraph pénzügyi szakértője szerint nem maradt ment a newyorki visszahatásoktól. Egyideig a newyorki paritások felett jegyezték az amerikai értékeket, aminek következtében Londont elárasztották Amerikából eladási megbízásokkal. Ez azután Londonban is lerontotta az árfolyamokat.

— Dr. Pavelicet kiutasították Ausztria területéről. Bécsből jelentik: A bécsi rendőrség ma hajtotta végre a hazaárulás miatt halálra ítélt dr. Pavelics Ante volt zagrebi ügyvéd kiutasítását Ausztria területéről. Dr. Pavelicet saját kívánságára Németországba toloncolták, ahonnan minden valószínűség szerint visszatér Olaszországba.

# SPORT

## Az első és másodosztályu bajnokság állása a vasárnapi forduló után

Az első osztályu bajnokság őszi szezonjában mindössze egy mérkőzés és 13 perc vár lejátszásra, de a százhárom perc érdekes eltolódásokat eredményezhet a bajnoki tabellán. A vasárnapi forduló után az elsőosztály állása a következő:

Mácsva 5, 4, 1, —, 31:11—9.  
Vojvodina 4, 2, 1, 1, 12:10—5.  
Gradjanszki 5, 1, 2, 2, 8:14—4.  
Rádnicski 4, 1, 1, 2, 17:13—3.  
NAK 3, 1, 1, 1, 8:7—3.  
TTC 5, 1, —, 4, 5:26—2.

A táblázatból megállapítható, hogy csupán az első és utolsó helyezés tekinthető végérvényesnek. Az osztályban a Vojvodina—NAK mérkőzés és a Rádnicski—NAK mérkőzés elmaradt 13 perce vár még lejátszásra. A mérkőzések eredménye, a 2—4 helyezést teljes mértékben felforgatja. A végleges sorrendre következtetni természetesen nagyon nehéz feladat volna, de annyi máris bizonyos, hogy a Gradjanszki feltétlenül elveszti jelenlegi harmadik helyét és legjobb esetben a negyedik helyre szorul vissza.

A második osztályu bajnokság állása a következő:

Szlovacska 7, 6, —, 1, 17:6—12.  
Gradjanszki 7, 4, 3, —, 20:11—11.  
PAK 6, 4, —, 2, 18:6—8.  
Makkabi 5, 3, —, 2, 17:4—6.  
Szloga 7, 2, 2, 3, 14:15—6.  
Hajduk 6, 1, 2, 3, 8:24—4.  
Fruskogorac 5, 1, 1, 3, 5:12—3.  
Sajkás 7, 0, 0, 7, 0:21—0.

Ebben az osztályban az első, második és az utolsó hely végérvényes, a harmadik

hely kérdése valószínűleg, a vasárnap lejátszásra kerülő Makkabi PAK mérkőzésen dől el.

A Rádnicski—NAK bajnoki mérkőzés hátralévő 13 percének lejátszását, november 10-én délután 3 órára rendelte el a kerület.

A petrováci Szlovacska vasárnap barátságos mérkőzést játszik Odzsacin, az OSC-vel.

A Postás A. K. hírei. Felkértek az alant felsorolt játékosok, hogy a mai szakosztályi gyűlésen pont 8 órakor megjelenni sziveskedjenek. (Postanszki Dom, Ljubljanszka ucca 19.): Nikolics, Balla, Szilágyi, Demmer, Novacssek, Burai I, Sztefanovics, Gregec, Pasesan, Kiss, Szekeres, Barta, Opravics, Dosztal, Martinovics, Huszár, Petrovics I, Siefler, Paluska, Kiss II, Heszko, Bábin, Nagy, Jakus és Májer. Tekintettel a fontos megbeszélésre a játékosok okvetlenül jelenjenek meg a szakosztálygyűlésen. — Intéző.

## RÁDIÓ-MŰSOR

Csütörtök, október 31

Beograd. 11.35: A napi program bemon-dása. 11.45: Hivatalos vizátlásjelentés a bel-föld részére. 12: Pontos időjelzés. 12.10: Gramofónhangverseny. 12.30: Gazdasági hírek, tőzsde. 12.40: Gramofón hangverseny. 13.30: Hírek. 17.05: Sztefanovics Dimitrije a téli tréningekről tart előadást. 17.30: Baj-sanszki a hangszereletről tart előadást. 20: Második szonátaestély hegedűre és zongorára. 21: Pontos időjelzés. 21.20: Esti hang-

versenyátvitel a Palace szálloda nagytermé-ből.

Zagreb. 12.30: Gramofón. 17.30: Cuk-rászdai zene. 19.30: Operaközvetítés a ljub-ljanai Nemzeti Színházból.

Budapest. 9.15: Ujsághírek. 10: Refor-mátus istentisztelet. 11.15: Evangélikus is-tentisztelet. 12.25: Hírek. 4: Rádió Szabad Egyetem. 6.10: A rádió házikvartettjének hangversenye. 7: Katona Lajos dr. a Pénz-intézeti Központ igazgatójának felolvasása: „Takarékossági ankét a rádió hallgatóság-gal”. 8: Előadás. 9.15: Pontos időjelzés, idő-járásjelentés, hírek. 10.30: Gramofónhang-verseny.

Kassa: 12: Harangszó a kassai székes-egyházból. 12.05: Gramofón zene. 17.10: Rá-diózenekar. 20: Közvetítés Prágából. 22.15: Közvetítés Brnoból.

München. 16.30: Orosz zene. 19.20: Gig-li és Amelita Galli-Curci olasz dalokat éne-kei. 21: Szimfonikus hangverseny Proko-viev műveiből.

Mor. Ostrava. 11.30: Gramofón zene. 12.30: Francia kamarazene. 19: Közvetítés Brnoból.

Prága. 11.30: Gramofón. 12.30: Déli ze-ne. 16.30: Kamarazene. 19.05: Szórakoztató zene. 22.15: Gramofón.

Bécs. 11: Délelőtti zene. 20.05: Opera-előadás. Utána: képrádió.

## Flzessen elő a Délbácskára

...

APOLLO okt. 31-én

Főszerepben

LYA MARA

# A VÖRÖS KÖR

Wallace híres bűnügyi regénye 8 felvonásban

## A ZSARNOK FÉRJ IGÁJÁBAN

(44)

TÖRTENETI REGÉNY  
Irtá: FARKAS EMÓD

— Dehogyan motozlak, azt hiszed, hogy minden parancsát teljesítem annak a bolondnak.

— Teljesítse csak kigyelmed, mert még magát is tömlőbe vetteti, annyira megbomlott az a feleszű.

— Ugyan ne okoskodj, hanem ha van valami levélféle nálad, add ide én eldugom, később visszaadom és azt mondom annak a bolondnak, hogy semmiféle irást nem találtam nálad.

— Bizhatok kigyelmedben?

— Már hogyné bizhatnál, csak nem gondolod, hogy hóhér kezére adlak.

— Bizony arra jutnék, ha az a levél, ami nálam van, a Révay uram keze közé kerülne.

— Add ide, majd eldugom én, hogy ki-vüled senki sem jut hozzá.

— Legjobb lenne, ha átadná Révayné asszonyomnak, mert neki irta a gazdám.

— Azt már nem tehetem édes öcsém, mert ott már a falnak is füle van és csak-ugyan megtörténhetnék, hogy magam is a tömlőc fenekén csörgetném a vasat.

— Akkor legalább mondja meg kigyel-med annak a bolondnak, hogy bocsásson szabadon, mert ha a gazdám hazajön, olyan zenebona lesz itt, hogy a félvilág arról beszél.

— Azt meg is mondom, hogy Bakics uram nagyon neki talál menni, ha a legé-nyét csukva tartja.

Rác István előhuzta a levelet a lajbi

belső zsebéből, aztán odaadta a foglárnak.

— Addig fel ne menjen ám ahhoz a bolondhoz, amíg ezt a levelet jó helyre nem dugta.

— Mondd, hova tegyem, hogy megta-láld?

— Dugja el a lakásán.

— Az nem jó lesz öcsém, mert hátha az a bolond nem hinné el, hogy nem találtam nálad semmit, aztán még az én laká-somat is felforgatná.

— Ezt csak nem teszi.

— Hogyné, mikor még a felesége ládát is feltörte és mindent kihányt belőlük.

— Akkor hát vigye kigyelmed Bakics uram szerére és adja át Kutserának, majd elteszi az.

— Egyéb se kellene, csakhogy én Ba-kics uram szerére tegyem a lábamat, no már öcsém, én nem akarok miattatok kigyók békák között henteregni.

— Akkor hát hagyja kigyelmed nálam, beledugom a kalapom belésébe, ott az ör-dög se találja meg.

— Ez lesz a legjobb, ott az a bolond sem akad rá.

A foglár visszaadta neki a levelet, Rác István begyurta a kalapja belése alá, aztán lement a tömlőbe István diákhöz.

Volt ott néhány török rab is, akik ép-pen Allahhoz fohászokdtek, hogy mielőbb kiváltsák őket. A foglár enni-inni valót esem-pészett be nekik, amit a eselőség suityom-ban hordott össze.

— De dugjátok el az enni-valót, mert ha az a bolond le talál jönni a tömlőbe és észreveszi, hogy ti bor és pecsenye mellett böjtöltök, hát ugy elhuzza a nótámat, hogy koporsónak nézem a csillagos eget.

— Ne féljen kigyelmed, majd eldugjuk mi azt, de menjen be Révay uramhoz és mondja meg neki, hogy bocsásson szabadon, mert Bakics uram rettentő bosszút áll értem.

— Majd beszéllek vele, ha egy kicsit le-

hül, de most olyan dühös, mint a tüzokádó sárkány.

A foglár aztán ráfordította a nagy vas-ajtó zárát és Rác István sötétben maradt.

De nem sokáig ült ott, mert Révay Péter uram hazajött és megtudta a dolgot, ráparancsolt a foglárra, hogy Rác Istvánt tüstént bocsássa szabadon, elég, ha István diák marad a börtönben.

Bakics legénye tehát még aznap vissza-nyerte szabadságát, mire tüstént lovat nyer-gelt és vágatott Bécsbe.

Bakicsnak elmondta, hogy milyen vihar tört ki Holicson az ő távolléte alatt és kérte siessen vissza, mert azt beszélük, hogy Ré-vay uram dühében hóhér kezére akarja adni István diákot.

Bakics nem késett egy percig sem. A-zonnal hazanyargalt Bécsből, hogy rendet csináljon.

István diákot kiszabadítják

Révay uram roppant szigoruan fogta Zsuzsannát. A rajta levő ruhát is kikutatta és megtalálta benne az elszőkött Dániel bu-csulevelét, amelyben vigyázatra intí az ur-nőjét, mert nagy veszedelem fenyegeti.

— Ez is a te ártatlanságodat fogja bi-zonyítani a törvény előtt, — mondta metsző gunnyal a feleségének.

— Ez a levél, csak azt bizonyítja, hogy nem tudta túrni a kigyelmed zsarnokságát és itt hagyta Holicsot.

— Majd előkeritem és hóhérral fogom vallatni.

— Az ilyen esztelen embertől minden kitelik, de esküszöm, hogy ez az utolsó je-lenet, amit eltürtem. Ha kést kellene már-tani szívembe, vagy leugrani a vár ablaká-ból, még sem túrném tovább a kigyelmed alávalóságait.

Folytatása következik.

**Jekel Sári női kalapszalónjába**  
 „SICK PARISIEN”  
 Trg Oslobodjenja 7.  
 a legújabb bécsi model kalapok  
 megérkeztek

**Vállalom** 3861  
 Artézi, Northon, mű- és közkutak fúrását,  
 tűzoltóság, kertészeti és LANGYOS, ugyszintén  
 gőzkazánok táplálására és motorok hűtésére  
 alkalmasság LÁGY (viz-ömentes) VIZEK feltárá-  
 sát. Régi kutakat fe fúrasítok, szivattyúkat ja-  
 vítok garancia mellett  
**Rápóti Lajos, Novisad**  
 Darányi te ép 123  
 Levélben megkeresésre egy helyben, mint vidéken személyesen megjelenek

**20% korona bonokat**  
 a legmagasabb áron veszek  
**FUCHS JOZSEF, Novisad, Futoski put 37**

**ÉRTESITEM**  
 tisztelt vevőimet, hogy üzemet Novisad,  
 Njegoseva 9 alól  
**áthelyeztem Kr. Aleksandra 9. alá**  
 Az elkövetkezendő szezónra nagy raktárral ál-  
 lok mélyen tisztelt vevőim rendelkezésére, min-  
 denkinél olcsóbb áron. Átalakítást, festést min-  
 den színben, 12 óra alatt, vidékiek 6 óra alatt  
 kielégítve. Vasalást, szalagcserét stb. kényelmes  
 hely ségemben megvárni is lehet  
**FOJT, kalapos mester**

**Dr. Georg SEIBT - Berlin**  
**villanyrádiói**  
 hangerősek, selektívek, hangjuk szép tisztán csengő  
 Mielőtt **rádiót** vásárol,  
 hallgasson meg egy  
**SEIBT gépet és**  
**hangszórót**  
 Közp. eladás hely:  
**Tehn. Biro Ing. Solarović, Novisad, Futoški put 68. Tel. 26-02**

**T** A halott emlékének tisztelése  
 a legszebb emberi erény!  
**Temetések rendezését,**  
 exhumálást, szállítást, bármely vidékről (külföldről is), a legnagyobb figyelemmel és pontossággal a legszolidabb árak mellett vállalom  
**„GOLGOTA”**  
**Id. LENKEY IMRE ÉS FIA**  
**NOVISAD, Uspenska ul. 12.**  
 Raktáron tartok kész butorokat, elvállalok butor, épület és üzletberendezési munkákat

**Fizessen elő**  
**a Délbácskára**

Szerkesztésért és kiadásért felel:  
**TOMÁN SÁNDOR**

**APRÓ HIRDETÉSEK**  
 egy hétköznap, mint vasárnap.  
 Egy szó 1 dinár, NAGY BETŰS 2 dinár,  
 a legkisebb apróhirdetés 10 dinár.

**KIRAKATÖVEG, CSISZOLT TÜKÖR, TÁBLA ZSINOR ÉS ORNAMENT ŐVEGEK LEGOLCSÓBB „ALBA” ŐVEG-IPAR ÉS TÜKÖRGYARNÁL, NOVISAD, ŽELJEZNIČKA UL. 53. 1870**

**HÁZASSÁG**  
 FÉRJHEZMENŐKNEK, NŐSÜLŐKNEK biztos siker. Cim a kiadóban. 3857

**ELADÓ**  
 FAJGALAMBOK Florentiner olcsón eladók. Banatska ul. 5. 3935

**KIADÓ**  
 BUTOROZOTT SZOBA különbejáratú azonnal kiadó. Trg. Oslobodjenje 3. I. emelet. 3930

EGY VAGY KÉT PAREKITÁS UCCAI SZOBA butorozva vagy anélkül gyermektelen házaspár, vagy iroda részére azonnal, vagy nov. 15-re kiadó. Jovan Subotića (Réz műves) ucca 15. Ugyanott jó házikoszt kapható. 3932

**KÜLÖNBEJÁRATU két ágyas uccal szoba 1-2 személy részére november 1-től kiadó. Ustavska 11. 3915**

**KERESLET**  
 EGY ELSŐRANGU bubihajvágó azonnal felvétetik. Kiemm Károly fodrász, Jevrejska ul. 5. 3931

TANULOLEÁNY fizetéssel felvétetik Freund fodrásznál, Sv. Jovan (Žitni) trg 5. 3936

INTELLIGENTES deutsches Fräulein wird gesucht zu 15 jähriges Mädchen und als „Stütze der Hausfrau”. Mit Näh- und Handarbeits kenntnisse bevorzugt. Grosses Pariser Warenhaus Peking, Novisad. 3916

**Halló!**

Itt a **RÁDIÓK** leghiresebbje. **Világmarika!**  
 A legújabb típusu 3-4-5 lámpásos árnyékolt csövű vil-  
 lany rádiók (lefizetésre is).

**Krausz Samu cégnél**  
**Novisad, Kralja Petra u 7.**

MEGVÉTELRE keresek Monarch örlőgépet, használt, de jó állapotban levőt. Kräter Jakab malomtulajdonos, Pasicsevo. 3903

Tanonok fizetéssel és kifutó felvételnek Vitrum tükörgyár, Futoski 137. 3927

**ÁLLÁSTKERES**  
 IRODAI alkalmazást keresek mielőbbi belépésre. Ajánlatokat „Könyvelő” jellegre a kiadóba. 3933

GYMNÁZIUMOT végzett fiatalember szerb, német, magyar nyelvtudással, gépirással állást keres. Cim a kiadóban. 3921

**MODERN**  
**kölcsönkönyvtár**  
 UJ KÖNYVEK  
**KARDOS, WILSONOV TRG 7**

**8 drb kötőgép**  
 és pedig 7/50, 8/66, 10/66, 8/27, 8/23, 7/30, 7/25 és 14/23  
 olcsón eladó.  
 Felvilágosítást ad  
**A. Baumgartner**  
 B. Palanka, Fő ucca 301

**Perfekt**  
**könyvelőt**  
 ki szerb, német levelező is, keres  
 novisadi vállalat. Ajánlatok eddigi működés és fizetési igények megjelölésével „Biztos existencia” jelleg alatt Kardos hirdetővállalathoz, Novisad, Intezendők

**Ügyes fiatal napszamosokat felvesz**  
**Kramer Testvérek**  
 Novisad, Mali Liman

**ZSÁK**

**PONYVA ZSINEG**

legolcsóbban  
**AVRAM SCHIFF**

zsák és ponyva kölcsönzőnél

**AFRIK LÓSZÓR és LÓTAKARÓK**  
 gyári lerakata

HEVEDEREK TÖMLÖK stb.  
**NOVISAD** Telefon: 24-03  
 Telegr: Jutešić  
 Flók: Beograd - Sava  
 Kérjen árajánlatot!

Üdítő német-szerb-horvát  
**levelező**  
 magyar nyelvtudással, aki önállóan könyveit is tud, Novisadon fel, vagy ezéna napra állást keres. — Salva megkereséseket P. Viskalic hirdetőirodájában, Kr. Aleksandra 21. kéretnek

Nagyban! Kicsinyben!  
**Iskolatáskák**  
 bőröndök, női ritkítók és fottball labdákat készit és szállit minden mennyiségben, LAZAR M. LAZAREVIC, Novisad, bördnd, táska készitő és üzlet Pasicseva ulica 30, Nagyban — Kicsinyben.  
**Nyergek, komplett garnitúra, teljes felszereléssel 1100— dinárért**

**Vaskályhák**  
 szmotrozottak szén és fa tüzelésre alkalmasak csövekkel együtt  
 olcsón eladók  
 „PAX” Futoski put 48.  
 3908

**LESZEDETT**  
**KOMLÓDRÓTOS**  
**VESZ**  
**KRAMER TESTVÉREK**  
 drótárugyár  
 Novisad, Mali Liman

**IRDESSEN**  
**DÉLBÁCSKÁBAN**

**Legrégibb**  
**fűző, keztyű, harisnya és bőrkezttyű**  
**különlegességek szaküzlete**

**FISCHER J. és FIA**

NOVISAD, KRALJA PETRA 23. — Telefon 23-64.